

ERABAKIA, onartzen duena hitzarmena sinatzea Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutuari (Deusto Fundazioa) Bizkaiko Lurralde Historikoko 2024rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 29ko 10/2023 Foru Arauan aurreikusitako dirulaguntza zuzen izenduna eman dakion, "Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa" proiektua garatu dezan.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailak, Bizkaian aberastasuna sortzen laguntzeko, enpresa-eremuan lehiakortasun jasangarria eta nazioartekotzea bultzatzeko eta lurraldearen garapen orekatua sustatzeko konpromisoari leial, bost jarduera-ardatzetan oinarritutako estrategia integral bat diseinatu du, Bizkaia, talentuarekiko konpromisoa; Ekintzailtza aurreratua, Bizkaiko enpresa-sare berriaren motor gisa; Industria eta zerbitzu aurreratuak, lehiakortasun jasangarriko apustu indartsuagoa; Bizkaia orekatua eta kohesionatua; eta Bizkaia irekia eta erakargarria; hori guztia, balio erantsiko zerbitzuak modu eraginkorrean emateko konpromisotik abiatuta.

Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiak 2023-2027 Esparru Estrategiko berria prestatu du, Bizkaia Denontzat, Bizkaia lurralde berritzaile, talentudun, erakargarri eta ireki, kontzentratu eta orekatu gisa kokatzeko, erakundeen arteko lankidetzan eta lankidetzak publiko-pribatuan oinarrituta.

ACUERDO por el que se aprueba el convenio por el que se concede la subvención directa nominativa prevista en la Norma Foral 10/2023 de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2024, a favor de a favor de Orkestra - Instituto Vasco de competitividad (Fundación Deusto), para promover el proyecto "Dinamización factores competitividad".

El Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, fiel a su compromiso de contribuir a la creación de riqueza en Bizkaia, impulsar la competitividad sostenible y la internacionalización en el ámbito empresarial y promover el desarrollo equilibrado del Territorio, ha diseñado una estrategia integral basada en cinco ejes de actuación: Bizkaia, compromiso por el talento; Emprendimiento avanzado como motor del nuevo tejido empresarial de Bizkaia; Industria y servicios avanzados, una apuesta reforzada por la competitividad sostenible; Bizkaia equilibrada y cohesionada; y Bizkaia abierta y atractiva; todo ello desde el compromiso de una prestación eficiente de servicios de valor añadido.

Para ello, la Diputación Foral de Bizkaia ha elaborado un nuevo Marco Estratégico Bizkaia Denontzat 2023-2027 cuyo principal objetivo es fortalecer el posicionamiento de Bizkaia como territorio innovador, con talento, atractivo y abierto, conectado y equilibrado, basado en la colaboración interinstitucional y la colaboración público-privada.





Ekonomia Sustatzeko Sailak, hainbat jarduketan ildoren bidez, giza baliabideak merkatuaren eskakizun berrietara egokitzea erraztu nahi du. Hartara, kalitate oneko enplegua sortzea eta finkatzea ahalbidetuko du, jarduketak egiteko duen oinarritzko xede bat dena.

Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutua (Deusto Fundazioa), eragile aditua da eskualde eta erregioetako lehiakortasunaren azterketan, eta gaiaren gaineko know-how zehatza du, goi-mailako kalifikazioa dute eta eremu horretan adituak diren langile ikerlariak ditu, jarduera gehienak unibertsitate-eremuan egiten duelarik. Nazioarteko erreferentzia bat da erregioetako lehiakortasunaren gaineko ikerketan eta erregioetako lehiakortasuna zehazten duten faktoreen gaineko azterketan.

"Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa" proiektuaren bidez, Bizkaiko eta bere eskualdeetako ongizatearen zerbitzurako lurralde-lehiakortasunaren behatokia garatzen jarraitu nahi da. Horretarako, 2024. urtean adierazleak zabalduko dira udal-mailan, eta Bizkaiko eta bere eskualdeetako lehiakortasunari buruzko hainbat azterketa egingo dira behatokian lortutako datuetan oinarrituta. Horrela, eskualdeen lehiakortasuna indartu ahal izango da lurraldeko lehiakortasun-palanken bidez, hazkunde iraunkorra eta kalitatezko enplegua sortuz.

Bizkaiko Foru Aldundiak beharrezkotzat jotzen du proiektu hori babestea, uste baitu interes publiko, sozial eta ekonomiko handikoa dela Bizkairentzat; horren guztiaren helburua da lehiakortasun-ereduari, adimen-erremintari eta datu-analisiari buruz hausnartzea, Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren erabakiak hartzen laguntzeko.

Horrela, bada, bat datoz Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutuaren (Deusto Fundazioa) eta Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburuak eta xedek; izan ere, proiektuak garrantzi berezia du Bizkaiko zonaldeen lehiakortasuna bultzatzeko, lehiakortasun-faktoreak aztertuz eta lankidetzeta-foroak

El Departamento de Promoción Económica pretende a través de sus diferentes líneas de actuación, facilitar la adaptación de los recursos humanos a las nuevas exigencias del mercado, posibilitando la creación y consolidación de empleo de calidad, que constituye uno de los ejes fundamentales sobre el que giran sus actuaciones.

Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto) es un agente experto en el análisis de la competitividad de comarcas y regiones, tiene know-how específico del tema, posee personal investigador altamente cualificado y expertos y expertas en este ámbito, realizando su actividad en el entorno universitario. Es un referente a nivel internacional en investigación sobre competitividad regional y en el estudio de los determinantes de competitividad de las regiones.

Con el proyecto "Dinamización factores competitividad", se pretende continuar con el desarrollo del observatorio de competitividad territorial al servicio del bienestar de Bizkaia y sus comarcas, incorporando este año 2024 un despliegue de indicadores a nivel municipal y la realización de diversos análisis de competitividad de Bizkaia y sus comarcas a partir de los datos obtenidos en el observatorio, permitiendo, de esta manera, fortalecer la competitividad de las comarcas a través de las palancas de competitividad del territorio, generando un crecimiento sostenible y empleo de calidad.

La Diputación Foral de Bizkaia cree necesario apoyar este proyecto ya que lo considera de un gran interés público, social y económico para Bizkaia dado que la finalidad de todo ello es que sirva de reflexión sobre el modelo de competitividad, herramienta de inteligencia y análisis de datos para apoyar la toma de decisiones del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia.

Así, existe una coincidencia entre los objetivos y fines de Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto) y del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia dada la especial relevancia del proyecto en el impulso de la competitividad de las diferentes zonas de Bizkaia





dinamizatzuz, Bizkaiko zonaldeen lehiakortasuna identifikatu eta bultzatzeko, lurralde osoaren eta enpresen garapen orekatua bilatzuz.

Egiaztatu da bat datozela Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutuaren (Deustu Fundazioa) helburuak eta helburuak Ekonomi Sustapen Sailak Bizkaiko hainbat eremutan lehiakortasuna bultzatzeko egindako apustuan. Horretarako, lehiakortasun-faktoreak aztertu ditu, eta lankidetzeta-foroak dinamizatu ditu, Bizkaiko hainbat eremuren lehiakortasuna identifikatu eta bultzatzeko, lurralde osoaren eta enpresen garapen orekatua bilatzuz. Hori guztia, Ekonomia Sustatzeko Saileko foru-diputatuaren 2024ko apirilaren 16ko 03127/2024 Foru Aginduaren bidez, erabaki zen ofizios hasi diren dirulaguntza izendun bat emateko prozedura, 2024an "Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa" proiektuari laguntza emateko.

2024ko apirilaren 25ean, Orkestrak proiektu honetarako dirulaguntza eskaera aurkeztu zuen. Eskabidearekin batera doa egin beharreko jardueraren deskribapena, epeak eta aurreikusitako kostua. Akordio honen esparruan aurreikusitako jarduerak 2024ko urtarrilaren 1etik 2024ko abenduaren 31ra bitartean egingo dira, eta jardueraren kostu zenbatetsia 115.000,00 eurokoa izango da guztira, dena Bizkaiko Foru Aldundiari eskatu zaio.

Bestalde, Bizkaiko Foru Aldundiak ezinbestekotzat jotzen du emakume eta gizonen benetako berdintasuna lortzeko aurrerapausoak ematea, eta, bide horretan, hainbat urte daramatza berdintasunaren arloan lanean.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, akordioaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bere aldean, Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen

mediante el análisis de sus factores de competitividad y la dinamización de foros de trabajo colaborativos que permitan identificar e impulsar la competitividad de las diferentes zonas de Bizkaia, buscando un desarrollo equilibrado del conjunto del Territorio y de sus empresas.

Constatada la coincidencia de objetivos y fines de Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto) y las líneas estratégicas del Departamento de Promoción Económica en su apuesta por impulsar la competitividad de las diferentes zonas de Bizkaia mediante el análisis de sus factores de competitividad y la dinamización de foros de trabajo colaborativos que permitan identificar e impulsar la competitividad de las diferentes zonas de Bizkaia, buscando un desarrollo equilibrado del conjunto del territorio y de sus empresas, mediante la Orden Foral 03127/2024, de 16 de abril de 2024, de la diputada foral del Departamento de Promoción Económica, se acordó iniciar de oficio, por propia iniciativa, el procedimiento para la concesión de una subvención nominativa con el fin de dar apoyo al proyecto "Dinamización factores competitividad" en el año 2024.

Con fecha 25 de abril de 2024 Orkestra ha presentado una solicitud de subvención para este proyecto. Se adjunta la solicitud que incorpora la descripción de la actividad a realizar, sus plazos y su coste estimado. Las actuaciones previstas en el marco de este acuerdo se desarrollarán desde el 1 de enero de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2024 y el coste total estimado de la actuación asciende a 115.000,00 euros, solicitándose la totalidad a Diputación Foral de Bizkaia.

Por otro lado, la Diputación Foral de Bizkaia considera imprescindible avanzar en la consecución real y efectiva de la igualdad de mujeres y hombres y, para ello, lleva numerosos años trabajando en materia de igualdad.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este acuerdo deberán tener en cuenta la perspectiva de género. Por otra parte, el VI Plan Foral para la





Berdintasunerako VI. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2021-2024 ekitaldietan.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren 2024-2027 Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren barruan honako hauek daude jasota: 05. helburu estrategikoa: “Bizkaia orekatua eta kohesionatua”, eta 05.04 “ dirulaguntzak-helburu espezifikoaren barruan, berriz, “Bizkaiko eskualdeen garapen orekatua sustatzea”, 05.04.01 ekintza “Eskualde-estrategiaren plangintza eta zabalkundea”, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan, urtero, horiek gauzatzeko behar diren kredituak esleitzen dira. Horretarako, beharrezkoa da dirulaguntzoi buruzko araudia ezartzea.

Azaldutako guztiak egiaztatzen du laguntza honen interes publikoa, soziala eta ekonomikoa, eta justifikatzen du dirulaguntza izendun bat ematea eta deialdi publiko bat ez erabiltzea 2024an “Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa” proiektua gauzatzeko.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 a) artikulua ezartzen du zuzenean eman ahal izango direla Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretan norbaiten izenean aurreikusita dauden dirulaguntzak.

Aurrekoa finkatuta eta Bizkaiko Lurralde Historikoko 2024rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduan 29ko 10/2023 Foru Arauan ezarritakoari jarraitua, bidezkoa da dirulaguntza hori zuzenean ematea, izenduna baita.

Akordio honen helburua da Bizkaiko Foru Aldundiaren indarreko aurrekontuan agertzen den dirulaguntza izenduna Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutuaren (Deusto Fundazioa), alde bideratzea, eta, horretarako, 115.000,00 euro bideratuko dira 2024ko ekitaldian, bai eta onuradunak bere gain hartzen dituen baldintzak eta konpromisoak ezartzea ere.

Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024.

El Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2027 del Departamento de Promoción Económica prevé dentro del objetivo estratégico 05 “Bizkaia equilibrada y cohesionada”, en el objetivo específico 05.04 “Impulsar el desarrollo equilibrado de las comarcas de Bizkaia”, la acción 05.04.01 “Planificación y despliegue de la estrategia comarcal” y en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia se vienen consignando cada año los créditos precisos para hacerlas efectivas, a cuyo efecto se hace necesario establecer su normativa reguladora.

Todo lo expuesto acredita el interés público, social y económico de esta ayuda y justifica el otorgamiento de una subvención nominativa y la no utilización de una convocatoria pública para impulsar la ejecución del proyecto “Dinamización factores competitividad” durante el año 2024.

El artículo 20.2 a) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, prevé la posibilidad de conceder de forma directa aquellas subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

De acuerdo con lo anterior, y en virtud de lo establecido en la Norma Foral 10/2023, de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2024, procede la concesión de forma directa de esta subvención, dado su carácter nominativo.

La finalidad del presente acuerdo es canalizar la subvención nominativa que figura en el vigente presupuesto de la Diputación Foral de Bizkaia a favor de Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto), siendo el importe de la dotación de 115.000,00 euros en el ejercicio 2024, así como establecer las condiciones y compromisos que asume la persona beneficiaria.





Akordio honen bidez araubidea ezartzen zaion dirulaguntza ez da lehia askea babesteko araudi europarrean erregulatutako estatu-laguntza bat Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. artikulua eta hurrengoak (2016/C262/01), zeren jotzen baita izaera orokorreko neurria dela, sektoreko kolektibo osoari zuzendua, eta ez da laguntza selektibo bat, ez die-eta enpresa edo sektore batzuei laguntzen beste batzuen kaltetan. Kontsideratzen da, beraz, estatu kideen arteko truke komertzialei eragiten ez dien proiektu bat dela.

Dirulaguntza abiarazi eta kudeatzeko, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutuaren (Deusto Fundazioa), hitzarmen bat egin behar dute, "Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa" proiektua sustatzeko. Izan ere, Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 26.1 artikuluko bigarren paragrafoan zehazten da hitzarmenak izango direla Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan izenarekin aurreikusten diren dirulaguntzak bideratzeko ohiko tresna.

Ebazpen honen xede den gaiaren gaineko eskumena Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2 artikulua eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.1 d) artikulua irakurketa koordinatutik ondorioztatu daitekeenez. Izan ere, artikulua horretan ezartzen denez, aldundien eskumena da ekonomiaren eta gizartearen garapena sustatzeko lankidetzak, gainerako administrazio publikoek arlo horretan dituzten eskumenekin bat etorritik.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren Egitura Organikoaren Erregelamendua onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 6ko 61/2024 Foru Dekretuak, 1. artikuluan, sail honi esleitzen dio, beste jardun-arlo batzuen artean, Bizkaiko udalerrien eta eskualdeen lehiakortasuna bultzatzea, eskualdeko eta tokiko garapen ekonomikoko eragileekin sare-lana eginez, eskualdeko plan estrategikoak garatuz, tokiko merkataritza txikiari lagunduz eta artisautza

La subvención cuyo régimen establece este acuerdo no constituye una ayuda de estado regulada en la normativa europea de protección de la libre competencia artículo 107 y siguientes del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, (2016/C262/01), ya que se trata una medida de carácter general, dirigida a todo el colectivo del sector y no supone una ayuda selectiva al no favorecer a unas empresas o sectores en detrimento de otros. Considerando que se trata de un proyecto que no afecta a los intercambios comerciales entre Estados miembros.

Para la puesta en marcha y gestión de la subvención, es preciso celebrar un convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia y, la Asociación Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto) para promover el proyecto "Dinamización factores competitividad", ya que el párrafo segundo del artículo 26.1 de la citada Norma Foral de Subvenciones determina que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

La competencia sobre la materia objeto de esta resolución corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, tal y como se deduce de la lectura coordinada del artículo 17.2 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento del Territorio Histórico de Bizkaia y el artículo 36.1 d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases de Régimen Local donde se establece que es competencia propia de las Diputaciones la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social, de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito.

El Decreto Foral 61/2024, de 6 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Promoción Económica, en su artículo 1 atribuye a este departamento, entre otras áreas de actuación, el impulso a la competitividad de municipios y comarcas de Bizkaia a través del trabajo en red con los agentes de desarrollo económico comarcales y locales, el desarrollo de planes estratégicos comarcales, el





sustatuz.

2024. urteko Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorren aurrekontuko partidan jasota ageri denez, dirulaguntza izendun hau emateak dakarren gastuari aurre egin ahal izateko beharrezko kontsignazioa egin behar da, zehazki, 08.09/433.121/451.00 aurrekontuko partidako “Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa” deritzon 2017/0072 aurrekontuko proiektuan.

Horregatik guztiatik, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9.1 artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Dirulaguntzen Foru Erregelamenduaren 12.3 artikuluan ezarritakoa betez, Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluari honako erabaki-proposamen hau aurkeztu zaio, berak onetsi dezan

apoyo al pequeño comercio local y el fomento de la artesanía.

Tal como queda reflejado en la partida presupuestaria de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia correspondientes al ejercicio presupuestario 2024, existe la necesaria consignación para hacer frente al gasto que representa la concesión de la presente subvención nominativa, concretamente en el programa presupuestario 08.09/433.121/451.00, proyecto presupuestario 2017/0072 “Dinamización factores competitividad”.

Por todo ello, en virtud de lo establecido en el artículo 9.1 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el artículo 12.3 del Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, se somete a la aprobación del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia la siguiente propuesta de

ERABAKIA

Lehenengoa:

Baimentzea, Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutuaren (Deusto Fundazioa), (G95183828) eta Bizkaiko Foru Aldundiaren (IFK: P-4800000D) arteko hitzarmen bat sinatzea, “Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa” proiektua sustatzeko.

Hitzarmen horren testua erantsi da, eta alderdiek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak eta klausulak jasotzen ditu, bai eta hirugarren puntuan adierazitako finantza-ekarpena ere gainera, aplikatzekoa den araudi orokorrarekin batera, dirulaguntza honetan aplikatu beharreko araubidea ezartzen du. Hitzarmenaren testua eranstean da.

ACUERDO

Primero:

Autorizar la celebración de un convenio entre Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto), con CIF G95183828, y la Diputación Foral de Bizkaia, CIF: P-4800000D, para promover el proyecto “Dinamización factores competitividad”.

En el citado convenio, cuyo texto se adjunta, se recogen las obligaciones y compromisos asumidos por las partes incluida la aportación financiera indicada en el punto tercero y las cláusulas que, junto a la normativa general aplicable, establecen el régimen a aplicar en esta subvención. Como anexo al presente acuerdo se incorpora el texto del convenio.





Bigarren:

Baimena emateak berekin dakar, inplizituki, dirulaguntza ematea onartzea, eta baldintza suntsiarazle honen mende geratzen da: baldintzak betetzea eta hitzarmena formalizatu aurretik laguntza honen onuradun izateko debekurik ez izatea.

Hirugarrena:

Finantza-ekarpena 115.000,00 eurokoa, 2024. aurrekontuaren aurrekontu partida honen kargura egingo da:

Ekonomikoa: 45100

Programa: 433121

Organikoa: 0809

Proiektuaren zk.: 2017/0072

Laugarrena:

Ahalmena ematea ekonomia sustatzeko foru diputatuari aipatutako hitzarmena hori sinatzeko eta garatzeko, aplikatzeko eta exekutatze beharrezko xedapen guztiak, eta horien artean honako hauek: dirua itzultzeko espedienteak izapidetzea eta ebaztea, bai eta dirulaguntzarako baldintzak aldatzea, laguntzaren kopuruari dagokiona izan ezik.

Bostgarrena:

Erabaki hau, Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutuari (Deusto Fundazioa), eta Ekonomia Sustatzeko Sailari jakinaraztea, eta haren berri ematea Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari.

Segundo:

La autorización conlleva implícitamente la aprobación de la concesión de la subvención que queda sometida a la condición resolutoria de que se cumplan los requisitos y no estar incurso en ninguna de las prohibiciones para adquirir la condición de beneficiaria de esta ayuda en un momento anterior a la formalización del convenio.

Tercero:

La aportación financiera por importe de 115.000,00 euros se realizará con cargo a la siguiente partida presupuestaria del presupuesto 2024:

Económico: 45100

Programa: 433121

Orgánico: 0809

Proyecto nº: 2017/0072

Cuarto:

Facultar a la diputada foral de promoción económica para la firma del referido convenio, así como, para que dicte todas las disposiciones necesarias para su desarrollo, aplicación y ejecución, incluyendo la tramitación y resolución de eventuales expedientes de reintegro, así como de modificación de las condiciones de la subvención, excepto en lo que se refiere a su cuantía máxima.

Quinto:

Notificar el presente acuerdo a Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto), al Departamento de Promoción Económica y dar traslado del mismo al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.





Eskualde Garapenerako zerbitzu burua / La jefatura de Servicio de Desarrollo Comarcal. ALBERTO RENEDO ANCHIA

O.E./NºBº

Lurralde Lehiakortasunerako eta Kanpo Sustaperaneko zuzendari nagusia / La dirección general de Competitividad Territorial y Promoción Exterior. CRISTINA MÚGICA VARGAS

Aurreko tramitean ezarri denarekin bat, Gobernu Kontseiluari aurkeztu behar zaio. / De conformidad con el trámite precedente, elévese al Consejo de Gobierno

Ekonomia Sustatzeko foru diputatua / La diputada foral de Promoción Económica. AINARA BASURKO URKIRI



BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA
ORKESTRA - LEHIAKORTASUNERAKO
EUSKAL INSTITUTUAREN (DEUSTO
FUNDAZIOA), ARTEKO HITZARMENA,
"LEHIAKORTASUN-FAKTOREEN
DINAMIZAZIOA PROIEKTUA GARATZEKO

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL
DE BIZKAIA Y ORKESTRA -INSTITUTO VASCO
DE COMPETITIVIDAD (FUNDACIÓN DEUSTO)
PARA PROMOVER EL PROYECTO
"DINAMIZACIÓN FACTORES
COMPETITIVIDAD".

BILDU DIRENAK

SE REUNEN

Batetik, Ainara Basurko Urkiri andrea, ekonomia
sustatzeko foru diputatua, erakunde horren
izenean eta beraren ordezkari gisa, Bizkaiko
Foru Aldundiaren 2024ko arean ko
Erabakiaren bidez emandako ahalmenak erabiliz.

De una parte, Ainara Basurko Urkiri diputada
foral de promoción económica en nombre y
representación de la Diputación Foral de Bizkaia,
actuando en virtud de las facultades otorgadas
mediante Acuerdo de la Diputación Foral de fecha
de de 2024.

Eta, beste alde batetik, Mari Jose Aranguren
Querejeta andrea (NAN: 34097738P),
Lehiakortasunerako Euskal Institutuaren -
Deusto Fundazioa, Orkestra, (G95183828)
izenean jarduten duena Bilboko notarioa den
Jose Antonio Isusi Escurdia jaunaren aurrean,
bere protokoloko 2548 zenbakiarekin, 2014ko
uztailaren 29an egiletsi zen eskritura
publikoaren arabera.

Y, de otra parte, Dña. Mari Jose Aranguren
Querejeta, con DNI 34097738P, actuando en
nombre y representación del Instituto Vasco de
Competitividad - Fundación Deusto, Orkestra,
(CIF: G95183828), en virtud de la escritura
pública otorgada ante el notario de Bilbao D. Jose
Antonio Isusi Escurdia el 29 de julio de 2014, con
el nº 2548 de su protocolo.

Aldeek aitortzen dizkiote elkarri honako
hitzarmena gauzatzeko beharrezko gaitasuna
eta eskumena eta hauxe

Las partes se reconocen la capacidad jurídica
necesaria para suscribir el presente convenio y en
su virtud

ADIERAZTEN DUTE

EXPONEN

LEHENENGOA

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko
Sailaren zeregina Bizkaian aberastasuna eta
kalitatezko enplegua sortzen laguntzea da,
Bizkaiko enpresen esparruan lehiakortasun
jasangarria eta nazioartekotzea bultzatuz eta,
aldi berean, lurraldearen garapen orekatua
erraztuz.

PRIMERO

La misión del Departamento de Promoción
Económica de la Diputación Foral de Bizkaia es
contribuir a la creación de riqueza y empleo de
calidad en Bizkaia, impulsando la competitividad
sostenible y la internacionalización en el ámbito
empresarial de Bizkaia al tiempo que facilitar el
desarrollo equilibrado del Territorio.



Horregatik funtsezkotzat jotzen du eskualdeko eta tokiko garapen ekonomikoko eragileekin lankidetzak sustatzea gobernantza-eredu berri honen esparruan, jakitun baitira eskualde bakoitzean enpresa-sareak eta ekintzaileak berezko berezitasunak dituztela.

Testuinguru horretan, beharrezkoa da Bizkaia Orekan Sakonduz-en eskualdeko garapen-estrategia sakontzen jarraitzea, Lurralde osoan hazkunde orekatua bultzatzea eta Bizkaiko eskualde guztien lehiakortasuna hobetzea, hazkunde harmonizatua ziurtatzea, eskualde guztiek garapenerako aukera berdinak izan ditzaten ahalbidetuz.

Bizkaiko Foru Aldundiak, Bizkaia Denontzat 2023-2027 estrategiaren esparruan, erronka nagusienetako bat ezarri du Bizkaia lurralde berritzaile, talentudun, erakargarri, ireki, kontzentratu eta orekatu gisa kokatzeko, erakundeen arteko lankidetzan eta lankidetzak publiko-privatuan oinarritzea.

BIGARRENA

Hitzarmen honen xedea da Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutuari (Deusto Fundazioa), zuzeneko dirulaguntza izenduna emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea "Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa" proiektua garatu dezan.

HIRUGARRENA

Erakunde onuradunak lurraldeko lehiakortasuna eta garapena aztertu eta ikertzeko helburua du, besteak beste, Euskal Autonomia Erkidegoko lehiakortasuna hobetzen laguntzeko eta eskualdeko lehiakortasunean jakintza sortzeko.

"Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa" proiektuaren helburu nagusia da lurralde-lehiakortasunaren behatokiaren garapenari

Por esta razón, se considera fundamental promover la colaboración con los agentes de desarrollo económico comarcales y locales, en el marco de este nuevo modelo de gobernanza, conscientes de que el tejido empresarial y el emprendimiento en cada comarca tienen sus propias especificidades.

En este contexto hace falta seguir profundizando en la estrategia de desarrollo comarcal, Bizkaia Orekan Sakonduz, impulsar un crecimiento equilibrado en el conjunto del Territorio y mejorar la competitividad de todas las zonas de Bizkaia, asegurar un crecimiento armonizado, posibilitando que todas las comarcas tengan las mismas oportunidades de desarrollo.

La Diputación Foral de Bizkaia, en el marco de la estrategia Bizkaia Denontzat 2023-2027, ha fijado como uno de sus principales objetivos fortalecer el posicionamiento de Bizkaia como territorio innovador, con talento, atractivo y abierto, conectado y equilibrado, basado en la colaboración interinstitucional y la colaboración público-privada.

SEGUNDO

Este convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa nominativa a Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto) para promover el proyecto "Dinamización factores competitividad".

TERCERO

La entidad beneficiaria tiene por objetivo el estudio y la investigación de la competitividad y el desarrollo territorial para, entre otras cosas, contribuir a mejorar la competitividad del País Vasco y generar conocimiento en competitividad regional.

El objeto principal del proyecto "Dinamización factores competitividad" es dar continuidad al desarrollo del observatorio de competitividad



jarraipena ematea, Bizkaiko eta bere eskualdeetako lehiakortasunaren azterketa egitea bertan lortutako datuetan oinarrituta, eta Bizkaia Orekan Sakonduz nazioartean zabaltzea sustatzea.

Proiektu honekin lortu nahi diren helburuen artean, azpimarratzekoa da ikerketa eraldatzaile bat bultzatzea, datuen adimenerako eta analisirako tresna gisa balioko duena. Tresna hori etengabe aztertzen, hausnartzen, ebaluatzen eta proposatzen diren ekintzen bidez definitzen da, planteatutako erronkak ebazteko erantzun berritzaileak ematera bideratuak, eta, aldi berean, ezagutza ikertzailea eskuratzen da.

Horren guztiaren helburua da lehiakortasun-ereduari, inteligentzia-tresnari eta datuen azterketari buruzko hausnarketa egitea, Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailak erabakiak har ditzan.

LAUGARRENA

“Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa” proiektuaren helburua ezagutza transferitzeko baterako ikerketa-proiektu bat eta lehiakortasunaren arloko jardunbide egokiak egingo ditu. Proiektu horrek Bizkaia Orekan Sakonduz estrategia sendotzen lan egingo du, eta aditu-aholkularitza-taldean modu aktiboan lagunduko du, Bizkaiko eta eskualdeetako ongizatearen zerbitzura egongo den lurralde-lehiakortasunaren behatoki bat garatzen jarraitzeko, adimeneko eta datu-analisiko tresna gisa. Horrela, errealitateak ezagutzen eta erabakiak hartzen lagunduko du, bai eta ikerketa-proiektuan lortutako emaitzak zabaltzen ere, bai Bizkaia Orekan Sakonduz gobernantza-ereduan parte hartzen duten eragileei, bai esparru akademikoan.

BOSGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak emakumeen eta

territorial, realizar el análisis de competitividad de Bizkaia y de sus comarcas a partir de los datos obtenidos en el mismo y promover la difusión de Bizkaia Orekan Sakonduz en el ámbito internacional.

Entre los objetivos perseguidos con este proyecto, cabe destacar el impulso a una investigación transformadora, que sirva como herramienta de inteligencia y análisis de datos que se define por el análisis, la reflexión, la evaluación y la propuesta de acciones, de manera permanente, orientadas a aportar respuestas innovadoras para la resolución de los retos planteados, a la vez que se adquiere conocimiento investigador.

Todo ello con la finalidad de servir de reflexión sobre el modelo de competitividad, herramienta de inteligencia y análisis de datos para apoyar la toma de decisiones del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia.

CUARTO

El fin del “Dinamización factores competitividad” es realizar un proyecto de investigación conjunto de transferencia de conocimiento y buenas prácticas en el ámbito de la competitividad, que trabaje en la consolidación de la estrategia Bizkaia Orekan Sakonduz contribuyendo activamente en el grupo asesor experto, para continuar desarrollando un observatorio de competitividad territorial al servicio del bienestar de Bizkaia y sus comarcas, como herramienta de inteligencia y análisis de datos, de forma que contribuya al conocimiento de las diferentes realidades y apoyo a la toma de decisiones, divulgación de los resultados obtenidos en el proyecto de investigación tanto, a los agentes participantes en el modelo de gobernanza de Bizkaia Orekan Sakonduz, como en el ámbito académico.

QUINTO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su



gizonen arteko berdintasun eraginkorraren aldeko konpromisoari eusten dio, eta, horregatik, Ekonomia Sustatzeko Sailaren jarduera guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatuta egiten dira, batez ere enpresa-munduan.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, erabakiaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2021-2024 ekitaldietan.

Hitzarmen hau Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 20. artikuluan aurreikusitako generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio txostena eta ebazteko neurriak desberdintasunak eta berdintasuna sustatzea sartu da. Hitzarmen hau idazteko aplikatu dira azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuak, generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak finkatzen dituenak, ezarritako jarraibideak aplikatu dira.

SEIGARRENA

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Promoción Económica se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes, especialmente en el mundo empresarial.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este acuerdo deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VI Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024.

Se incorpora a la tramitación de este convenio, el Informe de evaluación previa de impacto de género y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en el artículo 20 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, en cuya redacción se han aplicado las Directrices establecidas en el Decreto Foral 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las pautas para la realización de la evaluación previa de impacto en función del género.

SEXTO

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.



ZAZPIGARRENA

Nahitaezkoa da hitzarmen honen eremua eta horretan gauzatu behar diren alderdiak zehaztea. Hori dela eta, Dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 20.2. a) artikuluan xedatu denez, zuzenean eman daitezke Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan ezarritako dirulaguntza izendunak, hitzarmenetan eta dirulaguntza horien araudian ezarritakoaren arabera. 26.1. artikuluan, berriz, hitzarmen horiek dirulaguntzak bideratzeko ohiko tresnak izango direla xedatu da.

Bestalde, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren 50.3 artikuluan aurreikusten duenez, kasu horietan, emakida-egintza edo hitzarmena emakidaren oinarri arautzailea izango da Dirulaguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondorioetarako, eta haren gutxieneko edukia zehazten du.

Horrenbestez, aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritz, bi aldeek adostu dute hitzarmen hau sinatzea. Hona hemen hitzarmena arautuko duten klausulak

KLAUSULAK

Lehenengoa.- Hitzarmenaren xedea eta subjektu bakoitzak egin beharreko jarduketak

1. Hitzarmen honen xedea Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutuari (Deusto Fundazioa), zuzeneko dirulaguntza izenduna emateari lotuta dauden baldintza eta konpromisoak ezartzea da; hitzarmenaren helburua "Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa" proiektua garatzea da.

2. 2024. egin beharreko jardueren artean,

SÉPTIMO

Es preciso determinar el ámbito de este convenio y los aspectos que en el mismo se han de materializar ya que la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo 20.2 a) que podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia, en los términos recogidos en los convenios y en la normativa reguladora de estas subvenciones, y en el artículo 26.1 establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar estas subvenciones.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 50.3, prevé que en estos supuestos el acto de concesión o el convenio tendrá el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina el contenido mínimo del mismo.

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se registrará por las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.- Objeto del convenio y actuaciones a realizar por cada sujeto

1. Este convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa nominativa a Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto) cuyo objeto es el desarrollo del proyecto "Dinamización factores competitividad".

2. Entre las actividades a llevar a cabo este año



honako hauek nabarmendu behar dira:

Bizkaiko Lurralde Historikoaren lehiakortasun-diagnostikoaren adierazle berriak eguneratzea eta sartzea, argitaratzeko.

Bizkaiko lurralde-orekaren analisisa, Bizkaiko lurralde historikoko eskualdeetako adierazleen azterketatik abiatuta.

Bizkaiko Lurralde Historikoko I+G sistemaren diagnostikoa.

Ikerketa-proiektuaren faseak honako hauek izango dira:

I. FASEA: Bizkaiko Lurralde Historikoko Lehiakortasun Diagnostikoa eguneratzea eta argitaratzea.

- Bizkaiko Lurralde Historikoaren lehiakortasun-diagnostikoa eguneratzea, 2024ko lehen lauhilekoan argitaratzeko, eskuragarri dauden 2023ko datuak eta Bizkaiko Lehiakortasunaren Behatokia sartutakoez gain beste adierazle batzuk sartzeko.

- Lehiakortasun-txostena argitaratzea.

II. FASEA: Lehiakortasunaren Behatokia eguneratzea eta udalerrri mailako adierazleen aginte-aula bat garatzea.

- Bizkaiko Lurralde Historikoko eta bere eskualdeetako aginte-aulak sistematikoki eguneratzea, ongizatea eta Bizkaiko Foru Aldundiaren estrategiara egokitzea azken helburu izango dituen lurralde-lehiakortasuneko ereduari buruzko hausnarketa errazteko.

- Bizkaiko udal-lehiakortasunaren erradiografia egin ahal izateko aginte-aula bat diseinatzea.

III. FASEA: Bizkaiko ongizaterako lehiakortasunaren analisiaren garapena.

2024, cabe destacar:

Actualización e inclusión de nuevos indicadores del Diagnóstico de competitividad del territorio Histórico de Bizkaia, para su publicación.

Análisis de equilibrio territorial de Bizkaia, a partir del análisis de indicadores de las comarcas del territorio Histórico de Bizkaia.

Diagnóstico del sistema I+D del Territorio Histórico de Bizkaia.

Las fases del proyecto de investigación serán las siguientes:

FASE I: Actualización y publicación del Diagnóstico de Competitividad del Territorio Histórico de Bizkaia.

- Actualización del diagnóstico de competitividad del Territorio Histórico de Bizkaia para su publicación en el primer cuatrimestre de 2024, de forma que se incorporen los datos disponibles correspondientes a 2023, así como indicadores adicionales a los incluidos en el Observatorio de competitividad de Bizkaia.

- Publicación del informe de competitividad.

FASE II: Actualización continua del Observatorio de competitividad y desarrollo de un cuadro de mando de indicadores a nivel municipal.

- Actualización sistemática de los cuadros de mando del Territorio Histórico de Bizkaia y sus comarcas, de forma que facilite la reflexión sobre un modelo de competitividad territorial que tenga como objetivo último el bienestar y su adecuación a la estrategia de Diputación Foral de Bizkaia.

- Diseño de un cuadro de mando que permita realizar una radiografía de competitividad municipal de Bizkaia.

FASE III: Desarrollo de análisis de competitividad para el bienestar de Bizkaia.



- Bizkaiko eskualdeen lurralde-orekaren azterketa egitea, eskualdeko lehiakortasunaren behatokitik lortutako datuetan oinarrituta, eskualdeen heterogeneotasuna neurtzeko eta eskualdeen aurrerapenean gomendioak ezartzeko metodologia garatuz.

3. Beraz, bat datoz Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutuaren (Deusto Fundazioa), eta Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburuak eta xedeak, Bizkaiko eta bere eskualdeetako ongizatearen zerbitzura dagoen lurralde-lehiakortasunaren behatokiaren garapena bultzatzeari dagokionez. Beraz, dirulaguntza izenduna eman behar zaio Orkestra- Lehiakortasunerako Euskal Institutuari (Deustuko Fundazioa), 2024an "Lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa" proiektua garatzeko.

Azaldutako guztiak proiektu honen interes publiko, sozial eta ekonomikoa egiaztatzen du; izan ere, Orkestra lehiakortasunaren arloan aditua da, eta urteetan zehar Euskal Autonomia Erkidegoko eta gure inguruko hainbat eskualdetako lehiakortasuna aztertu eta hobetzen lagundu du. Gainera, planteatzen diren helburuak lortzeko deialdi publikorik ez erabiltzea justifikatzen du.

4. Dirulaguntza honen xedea ez da sexuagatiko edo martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan (emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duena) jasotako diskriminazio multipleko faktoreengatiko diskriminazioa eragiten duen jardura.

5. Dirulaguntza honen xedea ez da tratu berdintasunerako eta diskriminaziorik ezerako uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan arau-haustetzat jotako jardunbideei aurre egiten dien, eragiten dien edo horiek onartzen dituen jardura edo helburua betetzea.

- Realizar un análisis del equilibrio territorial de las comarcas de Bizkaia a partir de los datos obtenidos del Observatorio de competitividad comarcal, desarrollando una metodología que permita medir la heterogeneidad de las comarcas y establecer recomendaciones en el avance de las mismas.

3. Existe, por tanto, una coincidencia de objetivos y fines de Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto) con los del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia en el impulso del desarrollo del Observatorio de competitividad territorial al servicio del bienestar de Bizkaia y sus comarcas. Por lo tanto, procede otorgar una subvención nominativa a Orkestra -Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto) para el desarrollo del proyecto "Dinamización factores competitividad" durante el año 2024.

Todo lo expuesto acredita el interés público, social y económico de este proyecto que hace de Orkestra un experto en el ámbito de la competitividad, y durante años ha estudiado y ayudado a mejorar tanto la competitividad del País Vasco como la de diversas comarcas de nuestro entorno y justifica la no utilización de una convocatoria pública para conseguir los objetivos que se plantean.

4. El objeto de esta subvención no constituye actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres.

5. El objeto de esta subvención no constituye actividad o cumplimiento de finalidad que atente, aliente o tolere prácticas calificadas como infracciones en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y no discriminación.



Bigarrena.- Erakunde onuraduna

1. Laguntzaren erakunde onuraduna Orkestra - Lehiakortasunerako Euskal Institutua (Deusto Fundazioa), G95183828 IFK duena.

2. Onuradunak egunean dauzka zerga betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzeari dagozkionak.

3. Orkestra ez dago Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako egoeraren batean, eta foru arau horren 13. artikuluan ezarritako betebeharrak guztiak bete behar ditu

4. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez dago Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekuen eraginpean, ez dago Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23.2 artikuluan aurreikusitako egoeran, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jardura edo ekintza bat.

5. Onuraduna ez da administrazioaren ebazpen irmo bidez zigortuta izan Tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluaren aurreikusitako termino eta epeetan oso larri gisa kalifikatutako arau-hausteengatik.

6. Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du entitate onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen

Segunda.- Entidad beneficiaria

1. La entidad beneficiaria de esta ayuda es la Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad (Fundación Deusto) con CIF G95183828.

2. La entidad beneficiaria se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones.

3. Orkestra no se encuentra incurso en ninguna de las circunstancias establecidas en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.

4. La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres, no concurre ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 23.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

5. La entidad beneficiaria no ha sido sancionada por resolución administrativa firme por alguna de las infracciones calificadas como muy graves, en los términos y plazos previstos en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y no discriminación.

6. La firma de este convenio conlleva la autorización de la entidad beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y del resto de datos que puedan ser



gainerako datuak.

obtenidos mediante interoperabilidad.

Hirugarrena.- Hitzarmenaren indarraldia

1. Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta hitzarmenaren ondoriozko betebeharrak betetzen direla egiaztatu arte luzatuko da haren indarraldia.

2. Hitzarmen honetan jasotako jarduerak gauzatzeko epea 2024ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra artekoa izango da.

3. Dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa aurkezteko epea 2025eko martxoaren 31n amaituko da. Justifikazioa Ekonomia Sustapen Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztuko da, hitzarmen honen seigarren klausulan ezarritako baldintzetan, eta hitzarmen honen ondorioz erakunde onuradunari ezarritako betebeharrei buruz araudi espezifikoak ezartzen duena alde batera utzi gabe.

Laugarrena.- Alderdietako bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

1. Dirulaguntzaren zenbatekoa ehun eta hamabost mila (115.000,00 €) eurokoa da, hau da, baimendutako aurrekontu-kredituaren guztizko zenbatekoa. Kreditu hori 2024ko ekitaldiko aurrekontuko 08.09/433.121/451.00 aurrekontu-partidaren kargura izendatuta dago, "lehiakortasun-faktoreen dinamizazioa" 2017/0072 aurrekontu-proiektuaren kontura.

2. Zenbateko hau Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomia Sustatzeko Sailaren gehieneko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jardueretarako aurreikusitako zenbatekoaren jardunetan egon daitekeen gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

Tercera.- Plazo de vigencia del convenio

1. Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y su vigencia se extenderá hasta la verificación del cumplimiento de las obligaciones derivadas del mismo.

2. El plazo para la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2024.

3. El plazo para presentar la justificación de la aplicación de la subvención finalizará el 31 de marzo de 2025. La justificación se presentará a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, en los términos establecidos en la cláusula sexta de este convenio y sin perjuicio de lo que establezca la normativa específica en relación con las obligaciones impuestas a la entidad beneficiaria como consecuencia de este convenio.

Cuarta.- Obligaciones y compromisos de las partes

1. La cuantía de la subvención asciende a ciento quince mil euros (115.000,00 €), que es el importe total del crédito presupuestario autorizado. Dicho crédito está designado con cargo a la partida presupuestaria 08.09/433.121/451.00, proyecto presupuestario 2017/0072 "Dinamización factores competitividad" del presupuesto del ejercicio 2024.

2. Esta cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, sin que en ningún caso el posible aumento del importe previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.



3. Hitzarmena sinatutakoan ordainduko da dirulaguntza. Ordainketa aurreratua izan arren, ez da beharrezkoa bermea eratzea. Izan ere, badakigu erakunde onuraduna ikerketarekin eta lan akademikoarekin konprometituta dagoela, aldaketa-eragilea baita Euskal Autonomia Erkidegoaren lehiakortasuna sustatzeko, eta nazioarteko erreferentea eskualde-lehiakortasuna ingurune global batean aztertzekeo analisisian.

4. Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira 2024ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean egindakoak, diruz lagundutako jardueraren izaerari zalantzarik gabe erantzuten diotenak eta jarduera egiteko behar-beharrezkoak direnak. Dena den, behar bezala justifikatuta egon behar dira, indarrean dagoen araudiarekin bat, eta hitzarmen honetan ezarritako justifikazioaldia amaitzen den egunean ordainduta, hau da, 2025eko martxoaren 31n.

5. Honakoak izango dira diruz lagun daitezkeen gastuak:

a) diruz lagundutako lana burutzeko lanari dagozkion barneko langileen gastu zuzenak. Kontzeptu horren barruan sartuko dira soilik soldatek eta gizarte kargak (Gizarte Segurantzak) erakunde eskatzaileari eragiten dizkieten langileriaren gastuak.

b) jardueraren xedeari zuzenean lotutako kanpoko zerbitzuak.

c) diruz lagundutako jarduerari beren -beregi lotutako beste gastu batzuk, behar bezala justifikatzen badira.

6. BEZa diruz lagundu ahal izango da erakunde onuradunak benetan ordaintzen duenean eta egiaztatzen badu ezin dezakeela berreskuratu edo konpentsaziorik jaso.

7. Ez dira diruz laguntzeko moduko gastuak izango, inola ere, ondoko hauek:

3. El pago de la subvención se realizará a la firma de este convenio. A pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía, ya que es conocido el compromiso de la entidad beneficiaria con la labor investigadora y académica, al ser un agente de cambio para impulsar la competitividad del País Vasco y referente internacional en el análisis de la competitividad regional en un entorno global.

4. Se considerarán gastos subvencionables, los realizados desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 2024 que respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada y resulten estrictamente necesarios para su realización. En todo caso, deberán estar correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor y pagados a la fecha de finalización del periodo de justificación establecido en este convenio, esto es, 31 de marzo de 2025.

5. Se considerarán gastos subvencionables los siguientes costes:

a) gastos directos de personal interno imputables al proyecto. Se entenderán incluidos en este concepto aquellos que correspondan a los gastos directos del personal por costes salariales y cargas sociales por cuenta de la entidad solicitante (Seguridad Social).

b) servicios externos directamente vinculados al objeto de la actividad.

c) otros gastos debidamente justificados directamente ligados al desarrollo de la actividad subvencionada.

6. El IVA será subvencionable cuando la entidad beneficiaria lo abone efectivamente y acredite no ser susceptible de recuperación o compensación.

7. En ningún caso serán gastos subvencionables:



a) zeharkako zergak baldin eta horiek berreskuratzeke edo konpentsatzeko modukoak badira, eta ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere.

b) bankuetako kontuetako interes zordunak.

c) Administrazio eta zigor arloko interesak, errekarquak eta zehapenak.

d) epaitegietao prozeduretao gastuak.

8. Dena dela, diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak sektore publikoko kontratuen arloan indarrean dagoen araudian kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoak gaintitzen dituenen, onuradunak, gutxienez, hiru hornitzaile ezberdinen eskaintzak eskatu beharko ditu zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, diruz lagundu daitezkeen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez bada nahikoa erakunderik halakorik hornitu edo eskaintzen duenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada.

9. Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira haien arteko hautapenerako irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko hoberena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu behar dira txosten batean.

10. Diruz lagun daitekeen gastuaren balorazioa euroa ez den beste txanpon bat erabiliz eginez gero, fakturaren datan egingo da eurorako trukea.

Bosgarrena.- Erakunde onuradunaren beste betebeharrak

Honako betebeharrak hauek izango ditu laguntzaren onuradunak:

a) los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

b) los intereses deudores de las cuentas bancarias.

c) intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.

d) los gastos de procedimientos judiciales.

8. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas para el contrato menor en la normativa vigente en materia de contratos del sector público, la entidad beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

9. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

10. La valoración del gasto subvencionable en moneda distinta al euro se convertirá a éste al tipo de cambio de la fecha de la factura.

Quinta.- Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria estará obligada a:



a) dirulaguntza emateko arrazoi den helburu, proiektu, jarduera edo jokaera lortu, burutu egin edo hartzea

b) dirulaguntza ematen duen organoari edo, kasuan kasu, erakunde laguntzaileari betekizun eta baldintzak betetzen dituela frogatzea, baita dirulaguntza eman eta laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartu diren jarduera eta helburua egin eta lortu dituela ere.

c) diruz lagundutako jarduketaren finantzaketa publikoaren publizitatea egitea. Horretarako, lagundutako jarduketaren zabalkunde publikorako egiten dituzten material, argitalpen eta ekitaldi guztietan, jasotako laguntza aipatu beharko dute era honetan: "Bizkaiko Foru Aldundiak finantzatu du proiektu hau / Este proyecto ha sido financiado por la Diputación Foral de Bizkaia" Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa ere jarri beharko dute, erraz ikusteko leku batean.

d) aurrekontu ekitaldi batean Bizkaiko Foru Aldunditik gutxienez 100.000,00 eurokoak diren laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituzten erakundeak edo urteko diru sarreraren %40 foru laguntzak edo dirulaguntza publikoak direnean, baldin eta gutxienez, 5.000,00 eurokoak badira, bete egin beharko dituzte Bizkaiko gardentasunaren otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauko publizitate aktiboaren betebeharrak. Hau da:

1. aurretik aipatutako mugak gainditu eta hurrengo urtetik aurrera webgunean informazio publiko garrantzitsua argitaratzea modu irisgarrian, doan, egiaz, eguneratuta eta berrerabiltzeko moduan. Datu pertsonalak babesteari buruzko legeria errespetatuko da eta euskaldunen hizkuntz eskubideak bermatuko dira. Horretarako, informazio euskaraz eta gaztelaniaz argitaratuko da.

a) cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

b) justificar ante el órgano concedente o la entidad colaboradora en su caso, el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la mención de la ayuda recibida y la inclusión, en lugar visible, de la expresión "Bizkaiko Foru Aldundiak finantzatu du proiektu hau / Este proyecto ha sido financiado por la Diputación Foral de Bizkaia" junto al logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia en todos los materiales, publicaciones o eventos para divulgación pública de las actuaciones subvencionadas.

d) las entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000,00 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen, como mínimo 5.000,00 euros, deberán cumplir las obligaciones de publicidad activa contenidas en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de transparencia de Bizkaia, lo que supone:

1º publicar, a partir del año siguiente en el que se hayan superado los umbrales mencionados con anterioridad, información pública relevante en su página web de forma accesible, gratuita, veraz, actualizada y reutilizable. Se respetará la legislación en materia de protección de datos personales y se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca debiendo publicarse dicha información tanto en euskera como en castellano.



2. informazioa eguneratuta mantentzea gutxienez lau (4) urte naturaletan.

2º mantenerse publicada dicha información, debidamente actualizada, durante, al menos, cuatro (4) años naturales.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza koofizialak erabiltzea hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13.3 eta 13.4 artikuluetan ezarritakoarekin bat. Hau da:

e) utilizar las dos lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 13.4 del Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales, lo que supone:

1. diruz lagundutako jarduera publiko guztietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

1º utilizar las dos lenguas cooficiales en todas las actividades públicas resultantes de la actividad subvencionada.

2. diruz lagundutako jarduerarekin lotutako materialetan, argitalpenetan eta bestelako euskarrietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

2º utilizar las dos lenguas cooficiales en los materiales, publicaciones o cualquier otro soporte utilizado relacionado con la actividad subvencionada.

f) genero ikuspegia sartzea eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz. Horrek haxe esan nahi du:

f) incorporar la perspectiva de género y promover la igualdad de mujeres y hombres de acuerdo con lo establecido en el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, lo que supone:

1. euren jardueretan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako printzipio orokorrak bete behar dituzte. Era berean, euren lana osatzen duten estatistikak genero-ikuspegiari egokituta egongo dira, zuzenean edo hirugarren pertsonen bitartez sortzen diren hizkuntza, irudi, euskarri eta dokumentu mota guztietan erabilera ez-sexista erabiliko dute, eta osatzen dituzten batzorde eta lantaldeetan emakumeen eta gizonen ordezkaritza orekatua bermatuko dute.

1º en sus actuaciones deben cumplir los principios generales recogidos en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, que las estadísticas que formen parte de su trabajo se adecúen a una perspectiva de género, que se realice un uso no sexista en todo tipo de lenguaje, imágenes, soportes y documentos que se produzcan directamente o a través de terceras personas y que garanticen una representación equilibrada entre mujeres y hombres en las comisiones y equipos de trabajo que constituyan.

2. emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea lanpostuen definizioan, lanpostuak eskuratzean, kontratatzean eta azkentzean, lanbide-

2º promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y



sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasunean eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzukidetasunean eta norberaren bizitza, lana, lanaldiaren iraupena eta antolamendua bateratzean, eta ekintza sindikalean, ordezkartzean eta negoziatio kolektiboan, lan-baldintza duinak, zintzoak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz, eta ordainsarien garrantasunaren eta berdintasunaren printzipioa betetzen dela ziurtatuz.

3. emakumeen eta gizonen tratamendua protagonismoa eta balorazioa baliokideak direla zaintzea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rolen eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea, bai idatzizko, ahozko eta ikonografiako informazioan, publizitate-ekintzetan, barneko eta kanpoko komunikazioan, komunikazio formalean eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin sortutako edo lotutako materialetan.

4. Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarritako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan aurreikusitako Berdintasun Plan bat izatera behartuta dauden erakundeek kasuan, plan hori edukitzea eta eraginkortasunez aplikatzea.

5. lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartzen direla bermatzea, eta, bereziki, sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

g) kontabilitate-liburuak, erregistro izapidetuak eta gainerako dokumentuak behar bezala ikuskatuak izatea onuradunari kasu bakoitzean aplikatzekoa zaion merkataritzako eta sektoreko legeriak eskatutako baldintzetan, baita diruz lagundutako proiektuari dagozkion dirusarrerak eta gastuak bereiz identifikatzea ahalbidetzen duten kontabilitateko egoeraorri eta erregistro espezifiko guztiak ere, aparteko kontabilitate-

salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias y que se cumple el principio de transparencia e igualdad retributiva.

3º velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

4º en el caso de entidades obligadas a tener de un Plan de Igualdad previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres, disponer de dicho Plan, así como su aplicación efectiva.

5º garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente, las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

g) disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos que permitan la identificación separada de los ingresos y gastos correspondientes al proyecto subvencionado, bien mediante un sistema de



sistema baten bidez edo proiektuarekin lotutako transakzio guztietarako egokia den kontabilitate-kode bat esleituta, egiaztatze eta kontrolatzeko ahalmenak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko.

h) Jasotako funtsen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabilgarriak izan daitezkeen neurrian.

i) 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan jasotako kasuetan jasotako funtsak itzultzea.

j) baldin eta dirulaguntza emateko orduan kontuan hartu diren inguruabar objektibo edo subjektiboetatik edozein aldatu bada, aldaketa horren barri ematea dirulaguntza eman dionari.

k) Foru Administrazioako organoek eskatzen dieten laguntza eta dokumentazioa ematea, bai eta, Europar Batasuneko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoek ere. Horretarako, honako ahalmen hauek izango dituzte:

1. egiaztatu beharreko dokumentaziorako sarbide librea, euskarri informatikoetan dauden programak eta artxiiboak barne.

2. sarbide librea negozio-lokaletara eta diruz lagundutako jarduera garatzen den gainerako establezimendu edo lekuetara, edo dirulaguntzaren arabera finantzatutako eragiketen errealitatea eta erregularatasuna egiaztatze aukera.

3. fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta eragiketei buruzko beste edozein agiri atxikitzea edo kopia eskuratzea, baldin eta dirulaguntza behar ez bezala lortu, eskuratu edo erabili dela erakusten duten zantzuak badaude.

4. dirulaguntzak kobratu diren edo funtsak erabili diren finantza-erakundeen

kontabilidad aparte bien asignando un código contable adecuado a todas las transacciones relacionadas con el proyecto, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

h) conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

i) proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005.

j) comunicar a la entidad concedente la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

k) prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las siguientes facultades:

1º el libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos.

2º el libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con arreglo a la subvención.

3º la obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención.

4º el libre acceso a la información de las cuentas bancarias de las entidades financieras



bankukontuei buruzko informazioa
askatasunez eskuratzea.

Betebehar hori betetzeari uko egitea erresistentziatzat, aitzakiatzat, oztopotzat edo ezezkotzat hartuko da 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, dagozkion zehapenei kalterik egin gabe (5/2005 Foru Arauaren 41. artikulua).

l) emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotutako betebeharrak betetzen direla egiaztatzeko jarduketak onartzea eta betebehar horiek betetzen direla justifikatzeko dokumentazioa ematea. Lankidetzaren eta dokumentazioa emateari uko egitea ezarritako betebeharrak ez betetzatzat joko da, 5/2005 Foru Arauaren 33.1 f) artikuluan adierazitakoaren ondorioetarako.

Seigarrena.- Jarraipen zaintza eta kontrolerako mekanismoak, hitzarmenaren betearazpenari eta hartutako konpromisoak aplikatzekoak

1. Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Eskualde Garapenerako Zerbitzuaren egiaztapen jardueren, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza kontrol eta auditoretza jardueren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio prozeduren pean jarriko da.

2. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela dirulaguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

3. Hitzarmen hau sinatzearen ondorioz jasotako dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa

donde se pueda haber efectuado el cobro de las subvenciones o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de fondos.

La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder (artículo 41 Norma Foral 5/2005).

l) someterse a las actuaciones de comprobación del cumplimiento de las obligaciones relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres y facilitar la documentación justificativa de su cumplimiento. La negativa a prestar la colaboración y facilitar la documentación se considerará incumplimiento de las obligaciones impuestas a los efectos de lo indicado en el artículo 33.1 f) de la Norma Foral 5/2005.

Sexta.- Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos

1. El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Desarrollo Comarcal de la Diputación Foral de Bizkaia, en su caso, y a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

2. La entidad beneficiaria de la subvención está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

3. La justificación de la aplicación de la subvención recibida como consecuencia de la firma de este



Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztu beharko da, 2025eko martxoaren 31 baino lehen.

convenio deberá presentarse a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica antes del 31 de marzo de 2025.

4. Ezarritako justifikazio-epea igaro bada eta ez bada aurkeztu instrukzioaren ardura duen organoan, organo horrek erakunde onuradunari eskatuko dio justifikazioa aurkez dezala hamabost (15) egun balioduneko epe luzaezinean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Justifikazioa epe barruan aurkezten ez bada, 5/2005 Foru Arauaren 37. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako itzulketa eta gainerako erantzukizunak eskatuko dira.

4. Transcurrido el plazo de justificación establecido sin haberse presentado ante el órgano a cargo de la instrucción, éste requerirá a la entidad beneficiaria para que en el plazo improrrogable de quince (15) días hábiles contados a partir del día siguiente al de la notificación, la justificación sea presentada. La falta de presentación de la justificación en el plazo llevará consigo la exigencia de reintegro y demás responsabilidades establecidas en los artículos 37 y siguientes de la Norma Foral 5/2005.

5. Ezarritako baldintzak bete direla eta aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatzeko, 34/2010 Foru Dekretuaren 59. artikuluan aurreikusitako kontu-ikuskariaren txostena aurkeztu beharko da, eta Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatutako informazioa beteta, dirulaguntza justifikatzeko izapiderearen barruan. Honako dokumentazio hau jaso beharko da:

5. La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos deberá realizarse mediante el sistema de cuenta justificativa con aportación de persona auditora previsto en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010 cumplimentando la información requerida en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, dentro del trámite de justificación de la subvención, que deberá contener la siguiente documentación:

5.1 Kontu-auditorearen txostena

5.1 Informe de persona auditora de cuentas

5.2 Justifikazio-kontua

5.2 Cuenta justificativa

5.3 Dirulaguntzen onuradunen betekizunak eta betebeharrak betetzeari buruzko memoria.

5.3 Memoria de cumplimiento de requisitos y obligaciones de las personas beneficiarias de subvenciones.

5.1. Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuaren mendeko Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean jarduneko gisa inskribatutako **kontu-auditorearen txostena**. Txostenak eranskin gisa jaso beharko du berrikuspenaren xede den justifikazio-kontu sinatua eta zigilatua.

5.1 **Informe de persona auditora de cuentas** inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas. El informe deberá incorporar como anexo la cuenta justificativa objeto de la revisión firmada y sellada.

Kontu-auditoreen jarduerari dagokionez, Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan eta dirulaguntzen Erregelamenduaren 59. artikuluan aurreikusitako dirulaguntzen

En relación a la actuación de las personas auditoras de cuentas, se estará a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del Diputado Foral del Departamento de Hacienda y Finanzas y a las Normas de actuación de las



justifikazio-kontuak berrikusteko lanetan kontu-auditoreek jarduteko arauetan xedatutakoa beteko da.

5.2. **Justifikazio-kontua**, jardueren memoria eta memoria ekonomiko laburtua jasoko dituen, eduki honekin:

1. Dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzeko jardueren memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak zehaztuta.

2.- Memoria ekonomiko laburtua, diruz lagundutako jarduerak egiteari lotutako gastuen eta diru-sarreraren egoera-orri adierazgarria jasoko duena, behar bezala multzokatuta (gastuen eta sarreraren zerrenda, ereduaren arabera).

Proiektua gauzatzean sortutako gastuei dagokienez:

1. gastu-mota bakoitzeko, dagokion excel koadroa bete beharko da, ordainketaren fakturak eta egiaztagiria aurkeztu beharrik gabe.

2. Gastua barne-langileena bada, excel taulaz gain, erakunde onuradunaren legezko ordezkariaren ziurtagiria aurkeztu beharko du. Ziurtagiri horretan, proiektuari egotz dakizkikeen langileen zuzeneko gastuak zehaztuko dira, urteko lanaldiaren ordu kopurua, diruz lagundutako proiektua gauzatzeko orduak eta proiektuan parte hartzen duen pertsona bakoitzaren ordu- kostua zehaztuz.

3.- Hitzarmen honen laugarren klausulan aurreikusitako moduan diruz lagundu daitekeen gastutzat hartuko da auditoria egitearen ondoriozko gastua.

Dirulaguntzaren erakunde onuradunak lortutako diru-sarrerei dagokienez, dagokion

personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de cuentas justificativas de subvenciones, en el ámbito del sector público foral, previstos en el artículo 59 del Reglamento de subvenciones.

5.2. La **cuenta justificativa** que contendrá una memoria de actuaciones y una memoria económica abreviada con el siguiente contenido:

1º Una memoria de actuaciones justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, especificando las actividades realizadas y los resultados obtenidos.

2º Una memoria económica abreviada que contendrá un estado representativo de los gastos e ingresos vinculados a la realización de las actividades subvencionadas, debidamente agrupados (relación de gastos e ingresos, según modelo).

En relación a los gastos incurridos en la ejecución del proyecto:

1. por cada tipo de gasto deberá cumplimentarse el cuadro excel correspondiente, sin necesidad de aportar las facturas y justificantes acreditativos del pago.

2. si el gasto es de personal interno, además del correspondiente cuadro excel, deberá aportar una certificación de la persona representante legal de la entidad beneficiaria en la que se detallen los gastos directos de personal imputables al proyecto especificando el número de horas de la jornada laboral anual, las dedicadas a la ejecución del proyecto subvencionado y el coste horario de cada persona involucrada en el proyecto.

3. se considerará gasto subvencionable en los términos previstos en la cláusula cuarta de este convenio el gasto derivado de la realización de la auditoría.

En relación a los ingresos obtenidos por la entidad beneficiaria de la subvención, deberá



Excel koadroa bete beharko da, erakundearen legezko ordezkariaren ziurtagiriarekin batera. Bertan, helburu bererako edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuk, nazionalek, Europar Batasunekoek edo nazioarteko erakundeetakoek emandako laguntzak, diru-sarrerak eta/edo baliabideak adierazi beharko dira, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

5.3. Ezarritako gainerako **betebeharrak bete direla egiaztatzen duen memoria** – dirulaguntza zabaltzea, gardentasun-araudia betetzea, hizkuntza koofizialen erabilerari buruzkoa, genero-berdintasunekoak, beste gizarte-politika batzuetakoa –, bete direla egiaztatzen duten dokumentuak erantsita. Justifikazio-memoria hori erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean duen ereduaren arabera aurkeztu beharko da.

[Inprimakiak eta formularioak - Bizkaia.eus](#)

https://www.bizkaia.eus/eu/gaia-xehetasuna/-/edukia/dt/4796?Tem_Plid=7993348

6. Proiektua justifikatzeko unean ikusten bada barneko langileen zuzeneko gastuaren zenbateko osoa edo gainerako gastuen guztizko zenbatekoa aurrekontuan jasotakoa baino txikiagoa dela, akats hori konpentsatu ahal izango da beste gastu-motan dagoen soberakinarekin, baldin eta akats hori ez bada hasieran aurreikusitako zenbatekoaren % 20 baino handiagoa. Nolanahi ere, konpentsazio hori agiri bidez justifikatu beharko da, eta justifikatutako guztizko zenbatekoak jasotako dirulaguntza justifikatzeko aukera eman beharko du. Bestela, ez-betetzearen prozedura izapidetuko da.

7. Dirulaguntza honen erakunde onuradunak bere esku eduki behar ditu gauzatutako gastu bakoitzaren egiaztagiria eta egiaztagiria egin daitezkeen egiaztapen- eta kontrol-jarduerak, hitzarmena indarrean dagoen bitartean gutxienez, eta, betiere, aplikatzekoa den araudiak dokumentazio horren izaera kontuan

cumplimentarse el cuadro Excel correspondiente, acompañado de una certificación de la persona representante legal de la entidad indicando las ayudas, ingresos y/o recursos para la misma finalidad procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, con indicación de su importe y procedencia.

5.3. La **memoria de justificación del cumplimiento y mantenimiento de requisitos y obligaciones** de las beneficiarias de las subvenciones (difusión de la subvención, cumplimiento de la normativa de transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género, otras políticas sociales), adjuntando los documentos que acrediten su cumplimiento. Esta memoria justificativa deberá presentarse según el modelo que se encuentra a disposición de la entidad beneficiaria en la web de la Diputación Foral de Bizkaia.

[Impresos y formularios - Bizkaia.eus](#)

https://www.bizkaia.eus/es/tema-detalle/-/edukia/dt/4796?Tem_Plid=7993348

6. Si en el momento de la justificación del proyecto se observa que el importe total del gasto directo de personal interno o que el importe total resultante de sumar el resto de los gastos es inferior al presupuestado se podrá compensar ese defecto con el exceso del otro tipo de gasto, siempre que dicho defecto no sea superior al 20% del importe inicialmente previsto. En todo caso, esta compensación tendrá que estar justificada documentalmente y el importe total justificado deberá permitir la justificación de la subvención percibida. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento.

7. La entidad beneficiaria de esta subvención debe conservar en su poder para las actuaciones de comprobación y control que se puedan realizar los justificantes y documentos acreditativos de cada uno de los gastos ejecutados, al menos durante toda la vigencia del convenio, y en todo caso, el tiempo que determine la normativa aplicable



hartuta zehazten duen denboran.

atendiendo a la naturaleza de dicha documentación.

8. Ildo horretan, espedientearen ixteko berrikuspenean hurrengoak egiaztatuko dira:

8. Así, en la revisión para el cierre del expediente se comprobará que:

a) hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak guztiak burutu dira,

a) se han ejecutado todas las actuaciones previstas en el presente convenio,

b) erakunde onuradunak jarduketara honi buruz aurkeztutako justifikazio guztiak jasotako laguntza publiko eta/edo pribatu guztien berdina edo handiagoa dira,

b) la totalidad de las justificaciones aportadas por la entidad beneficiaria en relación con esta actuación son iguales o superiores al conjunto de ayudas públicas y/o privadas percibidas,

c) helburura hitzarmenean ezarritako terminoetan bete da eta bi alderdien gogobetetasuna lortu da.

c) el objeto se ha cumplido en los términos del convenio y a satisfacción de ambas partes.

Zazpigarrena.- Alderdiak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzearen ondorioak

Séptima.- Consecuencias por incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por las partes

1. Jasotako dirulaguntza itzuli beharko da, eta dirulaguntza ordaintzen denetik itzuli behar dela erabakitzen den egunera arteko berandutze-interesak eskatuko dira, eta, hala badagokio, dirulaguntza kobratzeko eskubidea galduko da:

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro y, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención:

a) hitzarmen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako betebeharrak edo baldintzaren bat betetzen ez denean.

a) cuando se incumpla alguna de las obligaciones o condiciones establecidas en este convenio o en la normativa de aplicación.

b) dirulaguntzen araubide juridikoari buruzko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo haren Erregelamendua onartzen duen 34/2010 Foru Dekretuan aurreikusitako kausaren bat dagoenean.

b) cuando se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de régimen jurídico de subvenciones o en el Decreto Foral 34/2010, que aprueba su Reglamento.

2. Itzuli beharreko zenbatekoak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira ondorio guztietarako.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de Derecho Público a todos los efectos.

3. Aplikatu beharreko berandutze-interesa 5/2005 Foru Arauaren 34.2 artikuluan

3. El interés de demora aplicable será el previsto en el artículo 34.2 de la Norma Foral 5/2005.



aurreikusitakoa izango da.

4. Itzultzeko prozedura 5/2005 Foru Arauaren II. tituluan eta 34/2010 Dekretuaren III. tituluan xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

5. Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak betetzen ez badira, horiek mailakatzeko irizpideak honako hauek izango dira:

a) ebazpenean ezarritako epean dirulaguntzaren xede den jarduerarako gastuaren xedapena betetzen ez bada, emandako dirulaguntza guztiz galduko da.

b) dirulaguntzaren xede den jardueraren gastua ezarritako epean partzialki xedatzen bada, erabili ez den zatiari dagokion dirulaguntza galduko da, betiere zati hori erabiltzeak ez badu eragozten diruz lagundutako jarduketaren xedea lortzea.

c) jarduketa gauzatzeko epeak betetzen ez badira, jasotako zenbatekoak eta berandutze-interesak itzuli beharko dira. Hala ere, jarduketak ez badira amaitu epe orokorrean edo, hala badagokio, luzapen-epean, baina haien zatiren bat epearen barruan egin bada, epe barruan egin ez den zatiren dirulaguntzaren zenbatekora mugatuko da itzultzeko betebeharra, betiere zati bat gauzatze horrek jarduketaren helburua lortzea eragozten ez badu.

d) ekintzak edo gastuak gauzatzekoan edo justifikatzerakoan ez-betetze partzialik izanez gero, itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun-irizpidea hartuko da kontuan, eta dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak zenbateraino bete ez diren hartuko da kontuan.

4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en el Título II de la Norma Foral 5/2005 y en el Título III del Decreto 34/2010.

5. Los criterios para la graduación de los incumplimientos de las condiciones impuestas con motivo del otorgamiento de la subvención serán los siguientes:

a) el incumplimiento de la disposición del gasto para la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la resolución, conllevará la pérdida total de la subvención concedida.

b) la disposición parcial del gasto de la actuación para la que se otorgó la subvención en el plazo establecido dará lugar a la pérdida de la subvención correspondiente a la parte no dispuesta, siempre que dicha disposición parcial no impida la consecución del objeto de la actuación subvencionada.

c) el incumplimiento de los plazos de ejecución de la actuación conllevará la obligación de reintegro de las cantidades percibidas junto con los intereses de demora. No obstante, cuando las actuaciones no hayan sido terminadas en plazo general o en el de prórroga, en su caso, pero alguna parte de ellas haya sido realizada en plazo, la obligación de reintegro se limitará a la cuantía de la subvención de la parte no realizada en plazo, siempre que dicha ejecución parcial no impida la consecución del objetivo de la actuación.

d) la cantidad a reintegrar en caso de incumplimiento parcial en la ejecución o en la justificación de las acciones o gastos vendrá determinada, con arreglo al criterio de proporcionalidad, atendiendo a la entidad y grado de incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención.



e) behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

f) hedapenari, gardentasunari, hizkuntza koofizialak erabiltzeari, genero-berdintasunari eta beste gizarte-politika batzuei buruzko betebeharrak betetzen ez badira, kobratzeko eskubidea galduko da edo emandako dirulaguntzaren % 10 itzuli beharko da, gehienez ere. Kasu zehatz bakoitzerako emandako dirulaguntzaren ehunekoa zehazteko orduan, adierazitako gehieneko mugaren barruan, proportzionaltasun-printzipioa aplikatuko da, honako irizpide hauen arabera: bete ez diren betebeharrak, horien garrantzia, onuradunaren jardura, bete nahi den ala ez, ez-betetzearen arrazoiak eta ez-betetze horiek helburuak lortzeko moduari nola eragiten dioten, jardura egitea, proiektua gauzatzea edo dirulaguntza ematea oinarritzen duen portaera hartzea.

g) oinarri hauetan ezarritako gainerako betebeharrak ez betetzeak emandako dirulaguntza osorik edo zati batean galtzea ekarriko du, oinarrietan xedatutakoaren arabera, eta berariazko aurreikuspenik ezean, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera ezarriko da, ez-betetzeak lortu nahi den helbururako duen garrantzia eta interes publikoari eragindako kaltea kontuan hartuta.

e) en el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

f) el incumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales conllevará la pérdida del derecho al cobro y/o el reintegro parcial de hasta un máximo del 10% de la subvención concedida. A la hora de determinar para cada caso concreto el porcentaje de la subvención concedida dentro del límite máximo indicado, se aplicará el principio de proporcionalidad atendiendo a los siguientes criterios: las obligaciones incumplidas, la entidad de las mismas, la actuación de la persona beneficiaria tendente o no a su cumplimiento, las causas del incumplimiento y cómo afectan dichos incumplimientos al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

g) el incumplimiento del resto de las obligaciones establecidas en las presentes bases conllevará la pérdida total o parcial de la subvención concedida en función de lo que dispongan las bases, y en ausencia de previsión expresa, la cantidad a reintegrar se fijará con arreglo al criterio de proporcionalidad atendiendo a la entidad y grado de relevancia del incumplimiento para la finalidad perseguida y el perjuicio para el interés público.

Zortzigarrena.- Hitzarmena aldatzeko araubidea

1. Erakunde onuradunak emakida ebazpenaren aldaketak eskatu ahal izango dizkio Bizkaiko Foru Aldundiari, baldin eta aldaketa horiek justifikazio-epea luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jardueran sartzen

Octava.- Régimen de modificación del convenio

1. La entidad beneficiaria podrá solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación del plazo de justificación, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se



diren ekintzak aldatzea badakarte. Aldaketa horiek baimendu ahal izango dira ustekabeko egoeretan gertatzen direnean edo jarduera behar bezala burutzeko beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

2. Eskaera hori diruz lagundutako jarduera egiteko bi hilabete epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzeko beharrezko izapideak egin daitezen, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Aldaketarako eskaerari buruzko ebazpen espresurik eman ezean, aldaketa ukatu egin dela ulertuko da.

3. Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, kasu honetan laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta entitate onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

4. Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arautegiaren 71. artikulua ezarritakoari jarraiki, dirulaguntzaren entitate onuradunak aurkeztutako justifikazioan adierazten badu aldaketak egon direla dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan, funtsean aldatzen ez dituztenak dirulaguntzaren izaera edo helburuak, baina aldaketa horiek ebazpena aldatzea ekarri ahalko balute, eta gainera, ez bada aldaketa horiek guztiak onartzeko aurretik bete beharreko baimen administratiboko izapidea bete, dirulaguntza eman duen organoak justifikazioa onartu ahalko du, baldin eta hori onartzeak hirugarrenen eskubideei kalterik eragiten ez badie, horrek guztiak onuraduna 5/2005 Foru Arauak ezarritakoaren arabera egotz dakizkiokeen zehazpenetatik salbuetsi

integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.

2. Dicha solicitud deberá realizarse al menos dos meses antes de que finalice el plazo para realizar la actividad subvencionada, al objeto de realizar la tramitación necesaria para modificar la resolución de concesión, según el art. 32 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

En caso de no producirse resolución expresa referente a dicha solicitud de modificación, se entenderá que dicha modificación no ha sido concedida.

3. El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

4. Así mismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento Foral de Subvenciones cuando la entidad beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que no alteren la naturaleza ni objetivos de la subvención que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceras personas y sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.



gabe.

Bederatzigarrena.- Azpikontratzeko baldintzak

1. Honako hau joko da azpikontrataziotzat entitate onuradunak hirugarren pertsona batekin hitzartzen duenean dirulaguntzaren xedeko jarduera oso-osorik edo zati bat egitea. Azpikontratazioaren kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da entitate onuradunak diruz lagundutako jarduera bere kabuz gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa.

2. Erakunde onuradunak diruz lagundutako jardueraren zati bat azpikontratatu ahal izango du. Azpikontratutako jarduera %70koa izan daiteke.

3. Inola ere ezingo dira azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitu arren jarduera horri balio erantsirik ez dakarkioten jarduerak.

4. Hirugarren pertsona batzuekin hitzartutako jardueraren kostuak dirulaguntzaren % 20 gainditzen badu eta zenbateko hori 60.000 euro baino gehiago bada, orduan, kontratua idatziz formalizatuko honako baldintza hauek bete beharko ditu:

a) kontratua idatziz egin beharko da

b) kontratua egin aurretik dirulaguntza eman duen erakundeak baimena eman beharko du, oinarri arautzaile hauetan ezarri den bezala

5. Erakunde onuradunak Dirulaguntzen Erregelamenduaren 53.2 artikuluan aipatzen diren eta harekin lotura duten pertsonak edo erakundeak azpikontratatu ahal izango ditu, baldin eta:

a) kontratazioa merkatuko baldintza normalen arabera egiten bada

Novena.- Condiciones de subcontratación

1. Se entiende que la entidad beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la entidad beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

2. La entidad beneficiaria podrá subcontratar parcialmente la actividad subvencionada. La actividad que la entidad beneficiaria subcontrate podrá alcanzar el 70%.

3. En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de esta.

4. Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20% del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros la subcontratación estará sometida a al cumplimiento de los siguientes requisitos:

a) que el contrato se celebre por escrito

b) que la celebración de éste se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma en que se determine en estas bases reguladoras.

5. La entidad beneficiaria podrá subcontratar con personas o entidades vinculadas con ella a las que se refiere el artículo 53.2 del Reglamento de Subvenciones siempre que:

a) la contratación se realice de acuerdo con las condiciones normales del mercado



b) eta, betiere, Bizkaiko Foru Aldundiaren alde zureko baimena lortzen bada.

b) y siempre que se obtenga autorización previa de la Diputación Foral de Bizkaia.

6. Azpikontratatzeko alde zureko baimena behar den kasu guztietan, azpikontratazio-eskaerak zein baldintza nagusitan egingo den adierazi beharko du, eta Ekonomi Sustapeneko foru diputatuak ebatziko du 45 egun balioduneko epean, Ekonomi Sustapeneko Departamentuaren bulego birtualean aurkezten denetik zenbatzen hasita. Epe hori amaitzean berariazko ebazpenik jakinarazten ez bada, administrazio-isiltasunagatik ezetsizat joko da.

6. En todos los casos en los que sea necesaria la autorización previa para subcontratar, la solicitud de subcontratación deberá indicar las principales condiciones en las que se va a realizar y será resuelta por la diputada foral de promoción económica en un plazo de 45 días hábiles desde su presentación en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, entendiéndose desestimada por silencio administrativo si no se notifica resolución expresa al término de dicho plazo.

7. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak arduratuko dira azpikontratatuak jardura gauzatzean dirulaguntza arautzen duen araudiak ezartzen dituen mugak errespetatzeaz, diruz lagun daitezkeen izaera eta gastuei dagokienez.

7. Las entidades beneficiarias de la subvención serán las responsables de que en la ejecución de la actividad subcontratada se respeten los límites que establece la normativa reguladora de la subvención en cuanto a la naturaleza y gastos subvencionables.

8. Kontratatistak onuradunaren aurrean bakarrik egongo dira behartuta, eta hark bere gain hartuko du diruz lagundutako jardura gauatzeko erantzukizun osoa Administrazioaren aurrean, 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan aurreikusitako lankidetzeta-betebeharrari kalterik egin gabe. Halaber, genero-berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudian aurreikusitako printzipio orokorrak eta betebeharrak errespetatu beharko dituzte.

8. Las personas contratistas quedan obligadas sólo ante la entidad beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de la actividad subvencionada frente a la Administración, sin perjuicio del deber de colaboración previsto en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005. Así mismo, deberán respetar los principios generales y las obligaciones previstas en la normativa en vigor en materia de igualdad de género.

Hamargarrena.- Hitzarmenak azkentzea

1. Hitzarmen hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean edo suntsiarazteko arrazoiak gertatzean.

2. Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

Décima.- Extinción del convenio

1. El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

2. El incumplimiento de las obligaciones derivadas del convenio por parte de la entidad beneficiaria facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución de éste.



3. Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

3. La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

Hamaikagarrena.- Dirulaguntza borondatez itzultzea

1. Onuradunak berak Administrazioaren aurretiazko errekerimendurik gabe egindako da borondatezko itzulketa.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu 5/2005 Foru Arauaren 34.artikuluaren ezarritakoaren behin betiko itzultketa benetan egin duen unera arte.

3. Onuradunak berak bere borondatez itzuli nahi badu dirulaguntza, ordainketa-gutuna erabili beharko du, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatu eta gero.

Undécima.- Devolución de la subvención por propia iniciativa

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 y hasta el momento en que se produjo la devolución definitiva por parte de la entidad beneficiaria.

3. La devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria se realizará a través de la correspondiente carta de pago, que será remitida según el modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, una vez solicitada la misma a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica.

Hamabigarrena.- Datu pertsonalen babesa

1. Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko 2016/679 (EB) Erregelamenduari 13. artikulua eta Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 11. artikulua betetzeko. Bizkaiko Foru Aldundiak honako tratamendu hauek egingo ditu:

- tratamendu-jarduera: ekonomia sustatzeko ekintzak kudeatzea eta kontrolatzea

Duodécima.- Protección de datos de carácter personal

1. En cumplimiento del artículo 13 del Reglamento 2016/679 (UE), relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y del artículo 11 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales. Los tratamientos llevados a cabo por la Diputación Foral de Bizkaia se realizarán del siguiente modo:

- actividad de tratamiento: gestión y control de las acciones de promoción económica



- tratamendu arduraduna eta kontaktua: Lurralde Lehiakortasunerako eta Kanpo Sustaperaneko zuzendari nagusia

- tratamenduaren helburua: ekonomia sustatzeko ekintzak kudeatzea eta kontrolatzea, lurralde osoan hazkunde orekatua bultzatzeko eta Bizkaiko eremu guztien lehiakortasuna hobetzeko, hazkunde harmonizatua ziurtatzeko, eskualde guztiek garapenerako aukera berdinak izan ditzaten.

- interesdunaren eskubideak: Honako hauetarako eskubideak balia ditzake tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuak atzitu, zuzendu, oposatu, ezabatu, tratamendua mugatu eta erabaki indibidual automatizatuen helburu ez izan. Horretarako, idazki bat bidal dezake Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalari, bitarteko hauen bidez aurkeztuta:

- BFaren egoitza elektronikoa: <https://www.ebizkaia.eus>
- Herritarrentzako BFaren aurrez aurreko arreta-bulegoak: <https://web.bizkaia.eus/eu/erregistro-puntua>
- 39/2015 Legean ezarritako gainerako lekuak: LOPD.sustapena@bizkaia.eus

- datuen babesari buruzko informazio gehiago: www.bizkaia.eus/tje-ekonomiasustatzekoekintzak

Hamahirugarrena.- Arau-haustek eta zehapenak

1. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea 5/2005 Foru Arauaren IV. Tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren IV. Tituluan xedatzen dena izango da.

- responsable del tratamiento y contacto: Dirección General de Competitividad Territorial y Promoción Exterior

- finalidad del tratamiento: gestión y control de las acciones de promoción económica orientadas a impulsar un crecimiento equilibrado en el conjunto del territorio y mejorar la competitividad de todas las zonas de Bizkaia para asegurar un crecimiento armonizado, posibilitando que todas las comarcas tengan las mismas oportunidades de desarrollo.

- derechos de la persona interesada: podrá ejercer ante el/la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos, que puede presentarse en:

- Sede electrónica de la DFB: <https://www.ebizkaia.eus>
- Oficinas de Atención presencial de la DFB: <https://web.bizkaia.eus/es/puntos-de-registro>
- Resto de lugares previstos en la Ley 39/2015: LOPD.sustapena@bizkaia.eus

- más información en protección de datos: www.bizkaia.eus/rat-accionespromoeconomica

Decimotercera.- Infracciones y sanciones

1. El régimen de infracciones y sanciones será el dispuesto en el Título IV de la Norma Foral 5/2005 y en el Título IV del Decreto Foral 34/2010.



2. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean eta Euskal Administrazio Publikoen Zigorretako Ahalmenari buruzko martxoaren 16ko 1/2023 Legean aurreikusitakoa aplikatuko da, aurrekoen aurka ez doan guztian.

2. Será de aplicación lo previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 1/2023, de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas, en lo que no se oponga a las anteriores.

Hamalagarrena.- Helburu bera duten beste dirulaguntzak, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna

Decimocuarta.- Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

1. Dirulaguntza hau bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauak ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

1. Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

2. Hala ere, ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiak helburu bererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, dirusarrera edo baliabide batzuekin.

2. No obstante, no serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

3. Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

3. Conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. Aurreko muga horietakoren bat gaindituz gero, emandako edo eman beharreko dirulaguntzari soberakinari dagokion kopurua kenduko zaio.

4. En caso de superarse alguno de los límites anteriores la subvención a conceder o concedida se minorará en la cantidad que corresponda al exceso.

5. Onuradunek diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu dituztela jakinarazi beharko diote Ekonomia Sustatzeko

5. Las personas beneficiarias deberán comunicar al Departamento de Promoción Económica, tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada



Sailari, horren berri izan bezain laster eta, nolanahi ere, funtsei emandako erabilera justifikatu baino lehen, eta, hala badagokio, egindako itzulketa-gutunaren kopia erantsita. Hori guztia 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4. Artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izateko eta, hala badagokio, itzulketa-prozedura hasteko.

6. Ekonomia Sustatzeko Saila harremanetan jarri ahal izango da gainerako finantzatzaileekin, kofinantzaketa-hitzarmen bat egin ahal izateko.

a los fondos, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, acompañando copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado. Todo ello a los efectos previsto en el artículo 18.3 y 18.4 de la Norma Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el correspondiente procedimiento de reintegro.

6. El órgano competente del Departamento de Promoción Económica podrá contactar con el resto de las partes financiadoras para llegar a un acuerdo de cofinanciación.

Hamabosgarrena.- Izaera eta araubide juridikoa

1. Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta dirulaguntzen 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegia onetsi duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua zein aldatu baitzen Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru dekretuaren bidez, zeinen bitartez onartzen baita klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak sartzeko gida eta gainerako arauzko xedapenak.

2. Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoa, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenan edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

3. Hitzarmen honen interpretazioa, ondoreak, ebazpena eta behar bezalako betetzea direla eta sor daitezkeen eztabaida guztiak Bizkaiko Foru Aldundiak ebatziko ditu administrazio bidean hark emandako ebazpenak berehala betearaztekoak izango direlarik.

Decimoquinta.- Naturaleza y régimen jurídico

1. Este convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, modificado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, por el que se aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas y demás disposiciones reglamentarias.

2. Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.

3. Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento del presente convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.



4. Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorritz.

4. Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo, conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Hamaseigarrena.- Emandako dirulaguntzen publizitatea

Dirulaguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 20. artikuluan xedatutakoa beteko da. Horretarako, Dirulaguntzen Datu Base Nazionalen emandako dirulaguntza argitaratuko da artikuluko horretan xedatutakoaren arabera. Halaber, dirulaguntza eman den urte naturala amaitu ondorengo lehen hiruhilekoa amaitu baino lehen Ekonomia Sustatzeko Sailak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko ditu emandako dirulaguntza, honako hauek adierazita: deialdia, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, onuradunaren izena edo sozietate izena eta haren identifikazio fiskaleko zenbakia eta emandako zenbatekoa, dirulaguntzaren helburura edo helburuak. Urte askotarako dirulaguntzen kasuan, emandako zenbateko osoa eta urtekoen banaketa.

Hamazazpigarrena.- Organo eskudunak

Espedientea Ekonomia Sustatzeko Saileko Lurralde Lehiakortasuneko eta Kanpo Sustapeneko Zuzendaritza Nagusiko Eskualde Garapenerako Zerbitzuak antolatu eta izapidetuko du.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

Decimosexta.- Publicidad de las subvenciones concedidas

Se dará cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones mediante la publicación de la subvención concedida en la Base de Datos Nacional de Subvenciones según lo dispuesto en el citado artículo. Así mismo, antes del fin del primer trimestre posterior al vencimiento del año natural de concesión de la subvención, el Departamento de Promoción Económica publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia la subvención concedida, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, nombre o razón social de la persona beneficiaria con su número de identificación fiscal, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la subvención. En caso de subvenciones plurianuales, importe total concedido y distribución de anualidades.

Decimoséptima.- Órganos competentes

La ordenación e instrucción del expediente se llevará a cabo por el Servicio de Desarrollo Comarcal de la Dirección General de Competitividad Territorial y Promoción Exterior del Departamento de Promoción Económica.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.

